



BR



Sinal acústico 115 dB (A), totalmente encerrado à prova de pressão

Série YA90



Índice

1	Informações Gerais	2
1.1	Fabricante	2
1.2	Informações relativas ao manual de instruções	3
1.3	Conformidade com as normas e disposições	3
2	Explicação dos símbolos	3
2.1	Símbolos do manual de instruções	3
2.2	Advertência	3
2.3	Símbolos no aparelho	4
3	Indicações de segurança	4
3.1	Conservação do manual de instruções	4
3.2	Utilização segura	4
3.3	Transformações e modificações	5
4	Função e estrutura do aparelho	5
4.1	Função	5
5	Dados técnicos	5
6	Transporte e armazenamento	8
7	Montagem e instalação	9
7.1	Indicações das dimensões / dimensões de fixação	9
7.2	Montagem / Desmontagem, posição de uso	9
7.3	Instalação	14
8	Colocação em funcionamento	15
9	Operação	16
9.1	Operação	16
9.2	Resolução de erros	16
10	Conservação, manutenção, reparo	16
10.1	Conservação	16
10.2	Reparo	17
10.3	Devolução	17
11	Limpeza	17
12	Descarte	18
13	Acessórios e peças de reposição	18
14	Declaração de Conformidade CE	19

1 Informações Gerais

1.1 Fabricante

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
 Kompetenzcenter Licht
 Nordstr. 10
 99427 Weimar
 Germany

Tel.: +49 3643 4324
 Fax: +49 3643 4221-76
 Internet: www.stahl-ex.com
 E-mail: info@stahl.de

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
 Am Bahnhof 30
 74638 Waldenburg
 Germany

Tel.: +49 7942 943-0
 Fax: +49 7942 943-4333
 Internet: www.stahl-ex.com
 E-mail: info@stahl.de



1.2 Informações relativas ao manual de instruções

Nº de identificação: 239992 / YA9060300060
 Código de publicação: 2015-02-26-BA00-III-br-01

O manual de instruções original é a versão em inglês.
 Este é legalmente vinculativo em todas as circunstâncias jurídicas.

1.3 Conformidade com as normas e disposições

O equipamento está em conformidade com as seguintes normas:

- IEC 60079-0:2011, edição 6.0
- IEC 60079-1:2007-04, edição 6.0
- IEC 60079-31:2008, edição 1.0
- IEC 60947-1:2007 + A1:2011
- IEC 61000-6-3:2001





Outras normas:

Ver certificados e declaração de conformidade CE: www.stahl-ex.com.

BR

2 Explicação dos símbolos



2.1 Símbolos do manual de instruções

Símbolo	Significado
	Dicas e recomendações para utilização do aparelho
	Perigo geral
	Perigo por atmosfera com risco de explosão
	Perigo devido a partes energizadas



2.2 Advertência

Cumprir obrigatoriamente as advertências, para minimizar o risco construtivo condicionado pela operação. As advertências estão estruturadas da seguinte forma:

- Palavra de sinalização: PERIGO, AVISO, CUIDADO, NOTA
- Tipo e fonte do perigo/dos danos
- Consequências do perigo
- Medidas preventivas para evitar o perigo/os danos

	PERIGO
	Perigos para pessoas A inobservância das instruções causa ferimentos graves ou morte.
	AVISO
	Perigos para pessoas A inobservância das instruções pode causar ferimentos graves ou levar a morte.
	CUIDADO
	Perigos para pessoas A inobservância das instruções pode causar ferimentos mínimos ou leves em pessoas.
NOTA	
Prevenção de danos A inobservância das instruções pode causar danos materiais no aparelho e/ou no ambiente.	

2.3 Símbolos no aparelho

Símbolo	Significado
 <small>05594E00</small>	Marcação CE conforme diretriz atualmente em vigor.
 <small>02198E00</small>	Aparelho certificado conforme marcação para áreas potencialmente explosivas.

3 Indicações de segurança

3.1 Conservação do manual de instruções


- Ler atentamente o manual de instruções e conservar o mesmo no local de instalação do aparelho.
- Observar a documentação e os manuais de instruções dos aparelhos que serão conectados.

3.2 Utilização segura

- Ler e observar as instruções de segurança deste manual de instruções!
- Respeitar os valores característicos e as condições nominais de funcionamento das placas de características e de dados!
- Respeitar as placas de aviso adicionais no aparelho!
- Utilizar o aparelho corretamente e apenas para os fins previstos!
- Não assumimos qualquer responsabilidade por danos que resultem de uma utilização incorreta ou inadmissível, bem como da inobservância deste manual de instruções.
- Antes da instalação e colocação em funcionamento assegurar que o aparelho não apresenta danos!


- Os trabalhos no aparelho (instalação, conservação, manutenção, exclusão de falhas) podem ser realizados apenas por pessoal devidamente autorizado e instruído.
- O escopo de fornecimento real pode, nas versões especiais, ser diferente das representações aqui descritas nos seguintes casos:
 - em opções de pedido adicionais/diferentes
 - devido a alterações técnicas recentes das versões aqui descritas

3.3 Transformações e modificações

	AVISO
	<p>Perigo devido a modificações e alterações no aparelho! Proteção contra explosões em risco!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Não modificar ou alterar o aparelho. • Não assumimos responsabilidade e garantia por danos, que ocorram devido a modificações e alterações.

BR

4 Função e estrutura do aparelho

	AVISO
	<p>Perigo devido a utilização para fins não previstos! Proteção contra explosões em risco!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizar o aparelho exclusivamente conforme as condições de operação estipuladas no manual de instruções.

4.1 Função

A série de emissores de sinais YA90 acústicos protegidos contra explosão está prevista para a utilização em zonas potencialmente explosivas ou em ambientes difíceis. Os aparelhos podem ser aplicados em zonas potencialmente explosivas de acordo com a ATEX/IECEx nas zonas 1 e 2 da gama de gases IIC ou nas zonas 21 e 22 para o grupo de poeiras IIIC, bem como em zonas seguras.

As variantes com certificação UL podem ser utilizadas nas zonas da Classe I Divisão 2 para as gamas de gases A, B, C, D, bem como em zonas seguras.

5 Dados técnicos

Proteção contra explosões

Global (IECEx)

Gás e poeira

Versões YA90/B:	IECEx BAS 08.0062X
Versões YA90/C:	IECEx BAS 08.0061X
Versões YA90/B+C:	EN 60079-0:2009, EN 60079-1:2007-04, EN 60079-31:2008
Versões YA90/B:	Ex d IIB T6 Ta -60 ... +60 °C Gb
Versões YA90/C:	Ex d IIC T6 Ta -60 ... +60 °C Gb
Versões YA90/B+C:	Ex tb IIIC T85 °C Ta -60 ... +60 °C Db IP66

Proteção contra explosões

Europa (ATEX)

Gás e poeira

Versões YA90/B:	Baseefa 08 ATEX 0191 X
Versões YA90/C:	Baseefa 02 ATEX 0189 X
Versões YA90/B+C:	EN 60079-0:2009, EN 60079-1:2007, EN 60079-31:2009
Versões YA90/B:	⊕ II 2 G Ex d IIB T6 Ta -60 ... +60 °C Gb
Versões YA90/C:	⊕ II 2 G Ex d IIC T6 Ta -60 ... +60 °C Gb
Versões YA90/B+C:	⊕ II 2 D Ex tb IIIC T85 °C Ta -60 ... +60 °C Db IP66

América do Norte (NEC, CEC)

Gás e poeira

Versões YA90/B+C:	E161818 USL: UL 464 / ISA 12.12.01-2007 CNL: CAN/ULC-S525-07, edição 3 2007 / CSA C22.2 n° 213
Versões YA90/B:	USL, CNL - Classe I, Div. 2, grupos C e D (zonas potencialmente explosivas) Temperatura de serviço -60 ... +66 °C Aparelho de sinalização acústica, alarme de incêndio, modo privado
Versões YA90/C:	USL, CNL - Classe I, Div. 2, grupos A, B, C e D (zonas potencialmente explosivas) Temperatura de serviço -60 ... +66 °C Aparelho de sinalização acústica, alarme de incêndio, modo privado

Rússia (GOST R)

Gás e poeira

B01836 Marcação e certificado com base no e de acordo com o produto ATEX.
--

Comprovativos e Certificados

Certificados

IECEX, ATEX, Brasil (INMETRO), China (China Ex), Índia (PESO), Coreia (KCs), (Rússia (GOST R), EUA (UL)
--

BR



Dados técnicos**Dados técnicos**

Peso do produto	AC: 4,6 kg DC: 4,5 kg
-----------------	--------------------------

Dados elétricos

Tensão operacional nominal	24 V DC, 48 V DC, 115 V AC e 230 V AC Parâmetros operacionais + ou -10 %
----------------------------	---

Corrente operacional nominal	24 V DC	300 mA
	48 V DC	160 mA
	115 V AC	80 mA
	230 V AC	45 mA

Na certificação UL, a corrente é calculada a partir da média quadrática. Daqui resultam os seguintes valores, apresentados também na identificação do produto das variantes UL:

24 V DC	500 mA
48 V DC	Variantes com certificado UL não disponíveis
115 V AC	130 mA
230 V AC	90 mA

Dados mecânicos

Material	
Caixa	Poliéster reforçado com fibra de vidro (GRP)
Buzina	ABS, retardador de chamas
Fixação	Aço inoxidável
Tipo de proteção	IP66 ð BS EN 60529 NEMA 4X ð UL 50
Entradas na caixa	2 entradas de linhas M20, equipadas com tampões de fechamento (1x) e proteção contra o pó (1x) As variantes UL são fornecidas com 2 adaptadores M20 / 1/2"

Condições ambientais

Temperatura ambiente	ATEX / IECEX: -60 ... +60 °C UL & ULC: -60 ... +66 °C
Umidade relativa do ar máx.	95% a 40 °C

BR

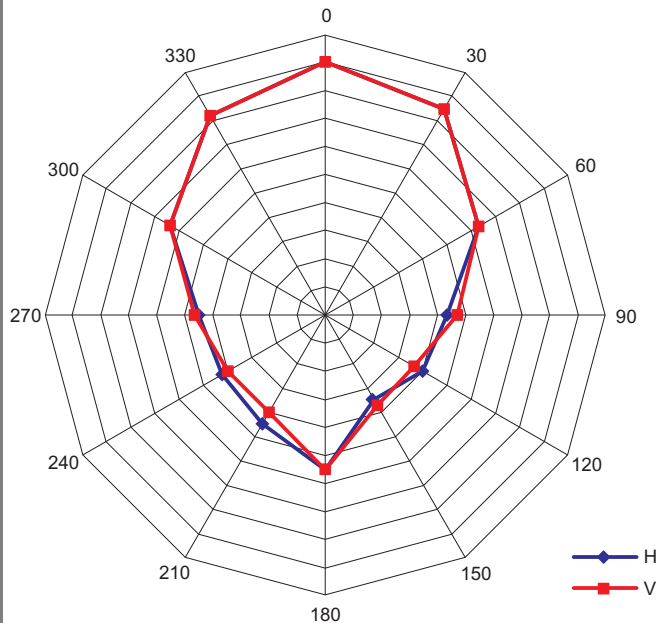
Dados técnicos

Dados acústicos

Volume

115 dB(A) / 1 m
Saída de som em produtos da gama de gases IIC

Imagem polar



16321E00

Níveis de alarme

Alarme de 2 níveis

Sequências de sons

via interruptor DIL

Seleção do sinal

32 (ver Tabela 7.2.6 Seleção do sinal sonoro)

Todos os emissores de sinais acústicos dispõem de 32 sinais sonoros. A partir destes 32 sinais sonoros é possível seleccionar qualquer som para o primeiro e para o segundo nível de alarme.

O volume e o consumo de energia dependem do sinal sonoro seleccionado.

Montagem / Instalação

Montagem

Ângulo de fixação em aço inoxidável incluído no material fornecido. Furos para M6, distância de 60 mm.

Para outros dados técnicos, ver www.stahl-ex.com.

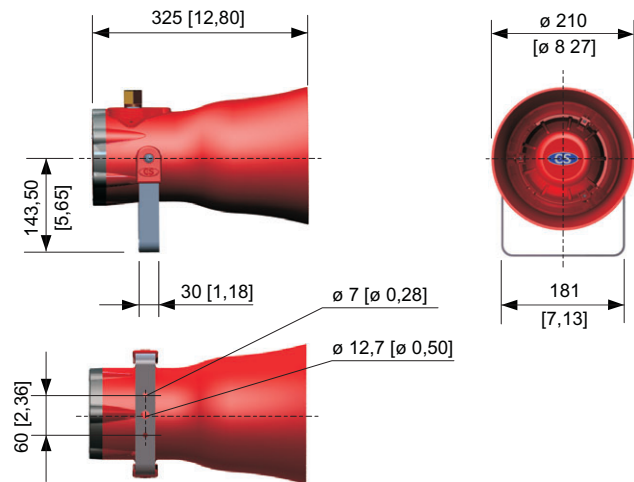
6 Transporte e armazenamento

- Transportar e armazenar o aparelho somente na embalagem original.
- Armazenar o produto em um local seco (sem condensação) e não sujeito a vibrações.
- Não lançar o aparelho.

7 Montagem e instalação


7.1 Indicações das dimensões / dimensões de fixação

Desenhos dimensionais (todas as dimensões em mm [polegadas]) Sujeito a modificações



13971E00

7.2 Montagem / Desmontagem, posição de uso

PERIGO	
	<p>Perigo de explosão! Perigo de ferimentos e de danos materiais!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Remover ou substituir os componentes cuidadosamente. • Não danificar as superfícies de folgas expostas e protegê-las do pó e da sujeira. • Montar o flange final sem aplicar força, não bater com um martelo ou qualquer outra ferramenta e não puxar para baixo com os parafusos de fixação.

- Montar o aparelho sobre uma superfície plana e adequada ao respectivo peso.
- Alinhar a saída de som na direção da área a cobrir (ver capítulo Dados técnicos, imagem polar).
- Instalar os cabos com um prensa cabos à prova de pressão autorizado e adequado para a gama de gases.
- Fechar as entradas não utilizadas com tampões de fechamento à prova de pressão autorizados.

7.2.1 Condições para a montagem de conexão à rede

	PERIGO
	<p>Perigo de explosão! Perigo de ferimentos e de danos materiais!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizar apenas uniões roscadas para cabos com a correspondente certificação. As uniões roscadas para cabos têm que estar protegidas contra a ignição (Ex d) e ser adequadas ao respectivo tipo de cabos utilizado. • Fechar os orifícios não utilizados na caixa com tampões de fechamento à prova de pressão. • Fechar as uniões roscadas para cabos não utilizadas com tampões à prova de pressão. • As uniões roscadas para cabos, os tampões de fechamento e os tampões têm que cumprir os requisitos da IEC/EN 60079-14. • A instalação da união roscada para cabos tem que ser efetuada em conformidade com as indicações do fabricante. • A temperatura da entrada de linhas pode atingir os 70 °C. • Prover a rosca com um vedante de rosca não endurecedor de forma a garantir o grau de proteção IP 66.
	PERIGO
	<p>Perigo devido a peças condutoras de tensão! Morte ou risco de graves lesões!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desligar o aparelho da tensão antes da abertura e da desmontagem. • Proteger o aparelho contra energização não autorizada.

7.2.2 Conexão no circuito impresso

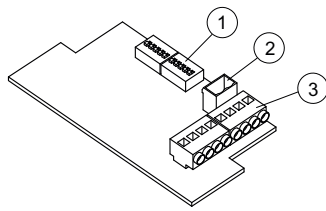
- Retirar os 6 parafusos (1) (na fixação, apertar com 4 Nm)
- Proceder com cuidado ao levantar a tampa final (2)
- Colocar a vedação (3) no dispositivo de encaixe
- Levantar o circuito impresso para que os pontos de fixação (4) fiquem visíveis. Utilizar trilhos para garantir que o circuito impresso foi instalado corretamente

7.2.3 Montagem da caixa

- Montar a unidade novamente. Para isso, utilizar os parafusos de cabeça cilíndrica fornecidos na tampa final.
- Proceder com cuidado na substituição do circuito impresso.
- Certifique-se de que a vedação assenta no dispositivo de encaixe.
- Encaixar a tampa final e apertar os parafusos com um torque de aperto de 4 Nm.

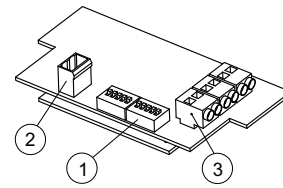
7.2.4 Conexão elétrica

Componentes-chave



16315E00

Componentes-chave YA90 DC



16316E00

Componentes-chave YA90 AC

Legenda

- 1 = Seletor de som (ver 7.2.6 Sequências de som configuráveis)
- 2 = Conector para unidade de pressão
- 3 = Blocos de terminais

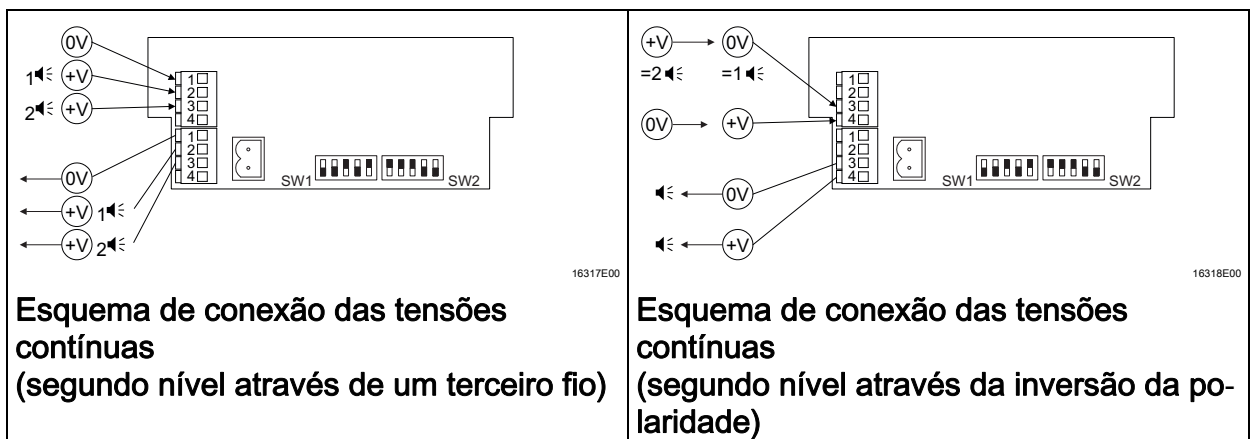
Conexão de cabo

Conexão paralela de vários aparelhos YA90

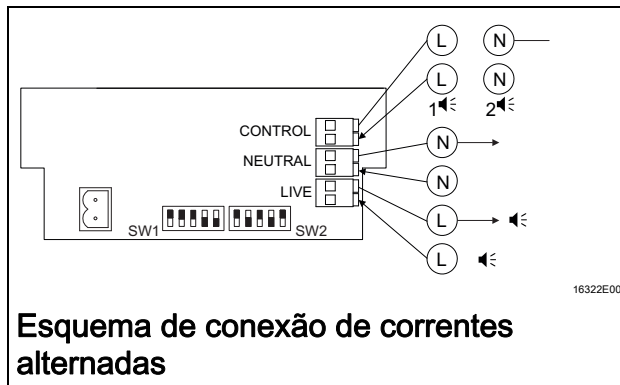
Os alarmes podem ser ligados em paralelo, ou seja, é possível ligar até dez alarmes em um só ciclo do sistema com uma alimentação em comum. Os dois conjuntos de terminais deverão ser utilizados para a conexão de entrada e de saída.

Esquemas de conexão

Variantes de tensão contínua

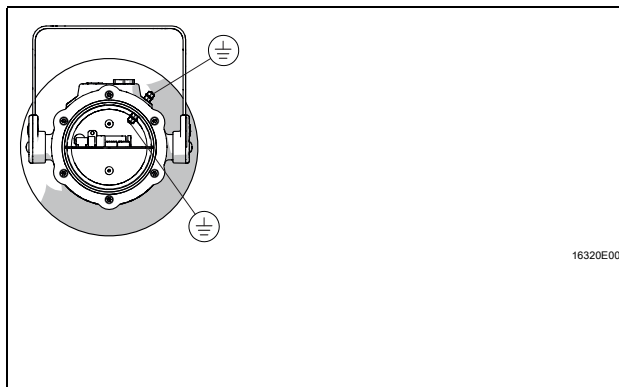


Variantes de corrente alternada



BR

7.2.5 Aterramento



- O aparelho YA90 tem que estar equipado com um aterramento de alta qualidade.
- A conexão de terra interna é o ponto de conexão primário. A conexão externa é uma linha de conexão equipotencial adicional utilizada quando tal linha é permitida ou requerida por imposição da legislação local ou dos responsáveis.

7.2.6 Sequências de som configuráveis

i	Recomendação: solicite a realização da seleção dos sinais sonoros pela fábrica ou por uma oficina autorizada.
----------	--

- Seleção dos sinais sonoros e respectivas posições no interruptor: ver tabela abaixo.
- Controle as posições corretas dos sinais sonoros selecionados no interruptor para os níveis de alarme 1 e 2.

Tabela de sons

			Seletor	Frequênc	
Som 01	Dois sons alternados	800-1000	11111	0,5	Alarme de incêndio - Passagem de nível
Som 02	Dois sons alternados	2500-3100	01111	0,5	Alarmes de segurança
Som 03	Dois sons alternados rapidamente	800-1000	10111	0,25	Urgência elevada - Passagem de nível
Som 04	Dois sons alternados rapidamente	2500-3100	00111	0,25	Dissuasão de segurança
Som 05	Dois sons alternados	440-554	11011	0,4/0,1	AFNOR, França
Som 06	Dois sons alternados	430-470	01011	1,0	
Som 07	Dois sons alternados muito rapidamente	800-1000	10011	0,13	
Som 08	Dois sons alternados muito rapidamente	2500-3200	00011	0,07	
Som 09	Dois sons alternados	440-554	11101	2,0	Formar via de emergência, Suécia (SS 031711)
Som 10	Som permanente	700	01101		Fim de alerta, Suécia (SS 031711)
Som 11	Som permanente	1000	10101		
Som 12	Som permanente	1000	00101		
Som 13	Som permanente	2300	11001		
Som 14	Som permanente	440	01001		
Som 15	Som intermitente	1000	10001	2,0	
Som 16	Som intermitente	420	00001	1,25	AS2220, Austrália
Som 17	Som intermitente	1000	11110	0,5	
Som 18	Som intermitente	2500	01110	0,25	
Som 19	Som intermitente	2500	10110	0,5	
Som 20	Som intermitente	700	00110	6/12	Mensagem importante, Suécia
Som 21	Som intermitente	1000	11010	1,0	
Som 22	Som intermitente	700	01010	4,0	Alarme de ataque aéreo, Suécia
Som 23	Som intermitente	700	10010	0,25	Aviso local, Suécia

BR

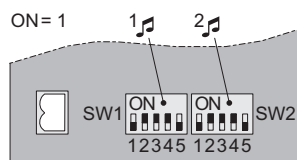
Tabela de sons

Som 24	Som intermitente	720	00010	0,7/0,3	Alarme de indústria, Alemanha
Som 25	Volume intermitente, rápido, crescente	1400	11100	0,25	
Som 26	Sirene rápida	250-1200	01100	0,085	
Som 27	Crescente constante, decrescente	1000	10100	10/40/10	Alarme de indústria, Alemanha
Som 28	Evacuação ISO 8201	800-1000	00100	Como padrão	Alarme de evacuação internacional
Som 29	Som de varrimento rápido	500-1000	11000	0,15	
Som 30	Som de varrimento lento	500-1200	01000	4,5	Evacuação, Países Baixos
Som 31	Varrimento de retorno	1200-500	10000	1,0	Alarme de incêndio, Alemanha (DIN 33404)
Som 32	Sirene	500-1200	00000	3,0	

Os sinais acústicos segundo a PFEER de acordo com a recomendação da UKOOA são:

Alarme geral	Sinal acústico 15	Som intermitente 1000 Hz
PAPA	Sinal acústico 31	Varrimento de retorno 1200-500 Hz
Gás tóxico	Sinal acústico 11	Som permanente 1000 Hz


Corte de um seletor de som




15268E00

Corte do seletor de som YA90


7.3 Instalação

	AVISO
	<p>Perigo devido a partes vivas! Risco de ferimentos graves!</p> <ul style="list-style-type: none"> Desconectar da fonte de tensão. Proteger as conexões contra ativação não autorizada.

PERIGO	
	<p>Perigo de explosão! Perigo de ferimentos e de danos materiais!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizar o aparelho somente em estado perfeito. • O aparelho deve ser trocado de imediato se apresentar as roscas danificadas. • Manusear o aparelho e os elementos constitutivos com extremo cuidado. • Proteger as superfícies de folgas expostas do pó e da sujeira. • Montar os flanges terminais evitando qualquer aplicação de força. • Não bater no flange com um martelo ou com outras ferramentas de metal. • Não puxar o flange para baixo com os parafusos de fixação. • Montar o aparelho apenas em ambientes secos e limpos.

BR

8 Colocação em funcionamento

AVISO	
	<p>Verificar o aparelho antes da colocação em funcionamento! Proteção contra explosões em risco!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Antes da colocação em funcionamento, observar as prescrições de controle nas normas nacionais em vigor para manter a proteção contra explosões. • Verificar o aparelho antes da colocação em funcionamento quanto à instalação e funcionamento correto.

Antes da colocação em funcionamento, certifique-se de que

- o aparelho foi instalado conforme as instruções.
- a tensão de rede coincide com tensão operacional nominal do aparelho.
- foi utilizado o diâmetro permitido para o prensa cabos.
- as entradas de linhas e os tampões de fechamento estão bem apertados.
- os cabos estão introduzidos corretamente.
- a conexão foi realizada corretamente.
- todos os parafusos e porcas estão apertados como especificado.
- o terminal de conexão está limpo.
- o aparelho não está danificado.
- não existem corpos estranhos no aparelho.
- o aparelho está fechado como especificado.

9 Operação

9.1 Operação

O aparelho alerta mediante um sinal acústico.

9.2 Resolução de erros

Se surgir um erro, por favor leia os parágrafos anteriores deste documento.


Caso não seja possível excluir um erro com os procedimentos referidos:

- Entrar em contato com a filial de distribuição R. STAHL Schaltgeräte GmbH mais próxima.


Disponibilizar os seguintes dados para um rápido processamento:

- Tipo e número de série
- Dados de compra
- Descrição de erro
- Fim da utilização (especialmente circuito de entrada/saída)

10 Conservação, manutenção, reparo

	AVISO
	<p>Trabalhos não autorizados no aparelho! Perigo de ferimentos e de danos materiais!</p> <ul style="list-style-type: none">• Os trabalhos no aparelho devem ser realizados exclusivamente por pessoal devidamente autorizado e capacitado.

10.1 Conservação

	<p>Observar as normas e regulamentos nacionais em vigor no país de utilização.</p>
---	--

- O tipo e a abrangência dos controles devem ser consultados nas correspondentes normas e regulamentos nacionais.
- Ajustar os intervalos de verificação às condições de operação.

As seguintes verificações e medidas têm que ser efetuadas pelo menos na manutenção regular.

Verificar

temperatura ambiente

os componentes da caixa quanto à formação de fissuras ou danos.

a utilização correta

o posicionamento fixo dos condutores apertados

os cabos com relação ao envelhecimento e a danos

a vedação com relação ao envelhecimento e possíveis danos

Medidas

Ao exceder ou não atingir a temperatura ambiente permitida, o aparelho tem que ser colocado fora de serviço.

Substituir os componentes da caixa que são substituíveis. No caso de componentes da caixa não substituíveis, o aparelho tem que ser colocado fora de serviço.

Em caso de utilização incorreta, o aparelho tem que ser colocado fora de serviço.


Apertar bem cabos soltos.

Substituir cabos danificados ou envelhecidos.

Substituir vedações danificadas, envelhecidas ou porosas. Substituir por completo os componentes da caixa com vedação de espuma.

BR

10.2 Reparo

	PERIGO
	<p>Perigo devido a manutenção/reparo inadequado! Proteção contra explosões em risco!</p> <ul style="list-style-type: none"> Os reparos no aparelho podem ser executados apenas pela R. STAHL Schaltgeräte GmbH.

10.3 Devolução

Para a devolução em caso de reparo/assistência, utilizar o formulário "Guia de assistência". Na página da internet "www.stahl-ex.com" no menu "Downloads > Serviço de assistência ao cliente":

- Baixar e preencher o guia de assistência.
- Enviar o aparelho juntamente com o guia de assistência, na embalagem original, à R. STAHL Schaltgeräte GmbH.

11 Limpeza

- Limpar o aparelho apenas com um pano, escova, aspirador ou item similar
- No caso de limpeza com pano úmido: utilizar água ou um produto de limpeza suave e não abrasivo, que não risque.
- Não utilizar produtos de limpeza agressivos nem solventes.

12 Descarte

- Observar as normas nacionais e locais em vigor e as disposições legais para o descarte.
- Encaminhar os materiais separados para a reciclagem.
- Garantir um descarte amigável do ambiente de todos os componentes conforme as disposições legais.

13 Acessórios e peças de reposição

NOTA

Usar apenas acessórios e peças de reposição originais da R. STAHL Schaltgeräte GmbH.



Acessórios e peças de reposição, ver folha de dados na homepage www.stahl-ex.com.

14 Declaração de Conformidade CE

EG-Konformitätserklärung
EC Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité CE



R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: *that the product: que le produit:* Hupe
 Sounder

Typ(en), *type(s), type(s):* YA90 B

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) <i>Directive(s)</i> <i>Directive(s)</i>	Norm(en) <i>Standard(s)</i> <i>Norme(s)</i>
94/9/EG: ATEX-Richtlinie 94/9/EC: ATEX Directive 94/9/CE: Directive ATEX	EN 60079-0:2009 EN 60079-1:2007 EN 60079-31: 2009
Kennzeichnung, <i>marking, marquage:</i>	II 2 G Ex d IIB T* Gb II 2 D Ex tb IIIC T***°C Db CE 0158
EG-Baumusterprüfbescheinigung: <i>EC Type Examination Certificate:</i> <i>Attestation d'examen CE de type:</i>	Baseefa 08 ATEX 0191 X (Baseefa Ltd., Rockhead Business Park Staden Lane, Buxton Derbyshire, SK17 9RZ United Kingdom)
Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: <i>Product standards according to Low Voltage Directive:</i> <i>Normes des produit pour la Directive Basse Tension:</i>	EN 60947-1:2007 + A1:2011
2004/108/EG: EMV-Richtlinie 2004/108/EC: EMC Directive 2004/108/CE: Directive CEM	EN 50130-4 : 1995 + A1 : 1998, +A2: 2003 EN 61000-6-3 : 2001

Waldenburg, 2013-10-02
 Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

i.V.
C. Brenner
 Leiter Entwicklung Leuchten & Signalgeräte
Director R&D Lighting & Signaling devices
Directeur R&D Eclairage & Appareils de signalisation

i.V.
J.-P. Rückgauer
 Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management
Directeur Assurance de Qualité

F-4174-601 01/2011 STMZ

YA9060020010-01



EG-Konformitätserklärung
EC Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité CE



R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

class das Produkt: Hupe
 that the product: Sounder
 que le produit:

Typ(en), type(s), type(s): YA90 C

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) Directive(s) Directive(s)	Norm(en) Standard(s) Norme(s)
94/9/EG: ATEX-Richtlinie 94/9/EC: ATEX Directive 94/9/CE: Directive ATEX	EN 60079-0:2009 EN 60079-1:2007 EN 60079-31: 2009
Kennzeichnung, marking, marquage:	II 2 G Ex d IIC T* Gb II 2 D Ex tb IIIC T***°C Db CE 0158
EG-Baumusterprüfbescheinigung: EC Type Examination Certificate: Attestation d'examen CE de type:	Baseefa 08 ATEX 0189 X (Baseefa Ltd., Rockhead Business Park Staden Lane, Buxton Derbyshire, SK17 9RZ United Kingdom)
Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: Product standards according to Low Voltage Directive: Normes des produit pour la Directive Basse Tension:	EN 60947-1:2007 + A1:2011
2004/108/EG: EMV-Richtlinie 2004/108/EC: EMC Directive 2004/108/CE: Directive CEM	EN 50130-4 : 1995 + A1 : 1998, +A2: 2003 EN 61000-6-3 : 2001

Waldenburg, 2013-10-02

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

i.V.

C. Brenner
 Leiter Entwicklung Leuchten & Signalgeräte
 Director R&D Lighting & Signaling devices
 Directeur R&D Eclairage & Appareils de signalisation

i.V.

J.-P. Rückgauer
 Leiter Qualitätsmanagement
 Director Quality Management
 Directeur Assurance de Qualité

F-4174-601 01/2011 STMZ

YA9060020020-01

